



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 December 2012  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 67 повестки дня

### **Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

#### **Доклад Третьего комитета**

*Докладчик:* г-н Сульджук Мустансар **Тарар** (Пакистан)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости:

- a) ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
- b) всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий),

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общие прения по этому пункту одновременно с пунктом 68, озаглавленным «Право народов на самоопределение», на своих 28–30-м заседаниях 5 и 6 ноября 2012 года и рассмотрел предложения и принял решения по данному пункту на своих 39, 41, 43 и 48-м заседаниях 16, 20, 26 и 28 ноября 2012 года. Информация об обсуждениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/67/SR.28–30, 39, 41, 43 и 48).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:



**Пункт 67(а)****Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его семьдесят восьмой и семьдесят девятой сессий (A/66/18)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его восьмидесятой сессии (A/67/18)

Доклад Генерального секретаря о статусе Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/67/321)

Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/67/322)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/67/328)

**Пункт 67(б)****Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий**

Доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (A/67/325)

Записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/67/326)

4. На 28-м заседании 5 ноября вступительные заявления сделали представитель Канцелярии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые ответили на вопросы и замечания представителей Российской Федерации, Кении, Европейского союза, Швейцарии и Бангладеш (см. A/C.3/67/SR.28).

5. На том же заседании Председатель Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Ливии, Кубы, Швейцарии и Российской Федерации (см. A/C.3/67/SR.28).

6. Также на 28-м заседании заместитель Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Ирана (Исламская республика) и Словении (см. A/C.3/67/SR.28).

## II. Рассмотрение предложений

### A. Проекты резолюции A/C.3/67/L.55 и Rev.1

7. На 41-м заседании 20 ноября представитель Российской Федерации от имени Бангладеш, Беларуси, Бенина, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Габона, Гвинеи, Зимбабве, Ирана (Исламская Республика), Казахстана, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мавритании, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Пакистана, Российской Федерации, Сейшельских Островов, Сирийской Арабской Республики, Судана, Таджикистана, Туркменистана, Уганды, Узбекистана, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эфиопии и Южного Судана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Героизация нацизма: недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» (A/C.3/67/L.55), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другими соответствующими договорами по правам человека,*

*ссылаясь на положения резолюций Комиссии по правам человека 2004/16 от 16 апреля 2004 года и 2005/5 от 14 апреля 2005 года и соответствующих резолюций Совета по правам человека, в частности резолюций 7/34 от 28 марта 2008 года, 18/15 от 29 сентября 2011 года и 21/33 от 28 сентября 2012 года, а также резолюций Генеральной Ассамблеи 60/143 от 16 декабря 2005 года, 61/147 от 19 декабря 2006 года, 62/142 от 18 декабря 2007 года, 63/162 от 18 декабря 2008 года, 64/147 от 18 декабря 2009 года, 65/199 от 21 декабря 2010 года и 66/143 от 19 декабря 2011 года по этому вопросу и ее резолюций 61/149 от 19 декабря 2006 года, 62/220 от 22 декабря 2007 года, 63/242 от 24 декабря 2008 года, 64/148 от 18 декабря 2009 года, 65/240 от 24 декабря 2010 года и 66/144 от 19 декабря 2011 года, озаглавленных «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий»,*

*ссылаясь также на Устав Нюрнбергского трибунала и приговор Трибунала, который признал преступными, в частности, организацию СС и все ее составные части, включая «Ваффен СС», в лице официальных членов СС, причастных к совершению или знавших о совершении военных преступлений и преступлений против человечности, связанных со Второй мировой войной, а также на другие соответствующие положения Устава и приговора,*

*ссылаясь далее* на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых 8 сентября 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности пункт 2 Декларации и пункт 86 Программы действий, а также на соответствующие положения итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса от 24 апреля 2009 года, в частности пункты 11 и 54,

*будучи встревожена* в этой связи распространением во многих частях мира различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и подобных им экстремистских идеологических движений,

*будучи глубоко обеспокоена* недавними проявлениями насилия и терроризма, спровоцированными агрессивным национализмом, расизмом, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

1. *вновь подтверждает* соответствующие положения Дурбанской декларации и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, в которых государства осудили сохранение и возрождение неонацизма, неофашизма и агрессивных националистических идеологий, основанных на расовых и национальных предубеждениях, и заявили, что эти явления никогда не могут заслуживать оправдания — ни в каких случаях и ни при каких обстоятельствах;

2. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подготовленный в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 66/143 Генеральной Ассамблеи;

3. *выражает признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за ее приверженность продолжению борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости как одному из приоритетов в деятельности возглавляемого ею Управления;

4. *выражает глубокую озабоченность* по поводу прославления нацистского движения и бывших членов организации «Ваффен СС», в том числе путем сооружения памятников и мемориалов и проведения публичных демонстраций в целях прославления нацистского прошлого, нацистского движения и неонацизма, а также посредством объявления или попыток объявить таких членов и тех, кто боролся против антигитлеровской коалиции и сотрудничал с нацистским движением, участниками национально-освободительных движений;

5. *выражает озабоченность* непрекращающимися попытками осквернения или разрушения памятников, воздвигнутых в память о тех, кто боролся против нацизма в годы Второй мировой войны, а также незаконной эксгумации или переноса останков таких лиц и в этой связи настоятельно призывает государства в полной мере соблюдать свои соответствующие обязательства, в частности по статье 34 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года;

6. *с беспокойством констатирует* увеличение числа инцидентов расистского характера по всему миру, включая активизацию групп «бритоголовых», на которых лежит ответственность за многие из этих инцидентов, а также всплеск насилия на почве расизма и ксенофобии, жертвами которого становятся представители национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств;

7. *вновь подтверждает*, что такие акты могут быть квалифицированы как подпадающие под действие Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, что они не могут быть оправданы как действия по осуществлению права на свободу мирных собраний и ассоциаций, а также права на свободу убеждений и на их свободное выражение и что они могут подпадать под действие статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах и могут подвергаться законным ограничениям в соответствии со статьями 19, 21 и 22 Пакта;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с попытками использовать в коммерческой рекламе страдания жертв Второй мировой войны и преступлений против человечности, совершенных нацистским режимом;

9. *подчеркивает*, что описанные выше виды практики оскорбляют память бесчисленных жертв преступлений против человечности, совершенных во время Второй мировой войны, в частности преступлений, совершенных организацией СС и теми, кто боролся против антигитлеровской коалиции и сотрудничал с нацистским движением, и оказывают негативное влияние на детей и молодежь и что отсутствие эффективного противодействия со стороны государств этим видам практики несовместимо с обязательствами государств — членов Организации Объединенных Наций по ее Уставу и несовместимо с целями и принципами Организации;

10. *подчеркивает также*, что такие виды практики ведут к эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и способствуют распространению и умножению числа различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и призывает в этой связи к повышению бдительности;

11. *подчеркивает далее* необходимость принятия требующихся мер к тому, чтобы положить конец описанным выше видам практики, и призывает государства принимать в соответствии с международно-правовыми нормами в области прав человека более эффективные меры по борьбе с этими явлениями и экстремистскими движениями, создающими реальную угрозу демократическим ценностям;

12. *призывает* государства принимать дальнейшие меры для обучения сотрудников полиции и других правоохранительных органов вопросам, касающимся идеологий экстремистских политических партий, движений и групп, пропаганда взглядов которых представляет собой подстрекательство к насилию на почве расизма и ксенофобии, и укреплять свой потенциал в деле борьбы с преступлениями на почве расизма и ксе-

нофобии, а также предавать правосудию тех, кто несет ответственность за такие преступления;

13. *принимает к сведению* рекомендацию Специального докладчика, касающуюся обязанности политических лидеров и партий в отношении высказываний, подстрекающих к расовой дискриминации или ксенофобии;

14. *напоминает* о рекомендации Специального докладчика, касающейся включения во внутреннее уголовное законодательство положения, согласно которому совершение преступления с мотивами или целями, связанными с расизмом или ксенофобией, является отягчающим обстоятельством, влекущим за собой более суровые меры наказания, и призывает те государства, в законодательстве которых не содержится подобных положений, рассмотреть возможность выполнения этой рекомендации;

15. *подтверждает* в этой связи отмеченную Специальным докладчиком особую важность того, чтобы законодательные меры дополнялись различными образовательными мерами, включая просвещение по вопросам прав человека;

16. *особо отмечает* представленную Специальным докладчиком Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии рекомендацию, касающуюся важности уроков истории, на которых рассказывается о драматических событиях и человеческих страданиях, ставших результатом идеологий нацизма и фашизма;

17. *подчеркивает* важность других позитивных мер и инициатив, направленных на сближение людей и предоставление им условий для подлинного диалога, например в форме «круглых столов», рабочих групп и семинаров, в том числе учебных семинаров для государственных должностных лиц и работников средств массовой информации, а также различных мероприятий по повышению информированности общественности, особенно мероприятий, организуемых по инициативе представителей гражданского общества и требующих постоянной поддержки со стороны государства;

18. *призывает* государства продолжать вкладывать средства в образование, в частности с целью изменить взгляды и нейтрализовать идеи относительно расовой иерархии и расового превосходства, пропагандируемые экстремистскими политическими партиями, движениями и группами, и противодействовать их негативному влиянию;

19. *подчеркивает* потенциально позитивную роль, которую могут играть в вышеупомянутых областях соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций, в частности Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

20. *вновь подтверждает* статью 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в которой государства-участники этой конвенции осуждают всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения,

или пытающиеся оправдать, или поощряющие расовую ненависть и дискриминацию в какой бы то ни было форме, и обязуются принять немедленные и позитивные меры, направленные на искоренение всякого подстрекательства к такой дискриминации или актов дискриминации, и с этой целью в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 Конвенции, в частности:

а) объявляют караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование;

б) объявляют противозаконными и запрещают организации, а также организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признают участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым законом;

с) не разрешают национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию или подстрекают к ней;

21. *вновь подтверждает также*, что, как подчеркивается в пункте 13 итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, должно быть запрещено законом, что всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к совершению таких актов должны быть объявлены преступлениями, наказуемыми по закону, в соответствии с международными обязательствами государств и что такого рода запреты согласуются с правом на свободу мнений и их свободное выражение;

22. *признает* ту позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение, а также полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе через Интернет, может играть в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

23. *выражает обеспокоенность* по поводу использования Интернета для пропаганды расизма, расовой ненависти, ксенофобии, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости и в этой связи призывает государства — участники Международного пакта о гражданских и политических правах в полном объеме выполнять статьи 19 и 20 Пакта, в которых гарантируется право на свободное выражение мнений и изложены основания, позволяющие ограничивать по закону осуществление этого права;

24. *признает* необходимость поощрять использование новых информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, с целью способствовать борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

25. *призывает* те государства, которые сделали оговорки к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, серьезно рассмотреть вопрос об отзыве таких оговорок в первоочередном порядке, как подчеркивается Специальным докладчиком в его докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

26. *отмечает* важность расширения сотрудничества на региональном и международном уровнях в целях противодействия всем проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности применительно к вопросам, затронутым в настоящей резолюции;

27. *подчеркивает* важность тесного сотрудничества с гражданским обществом и международными и региональными правозащитными структурами для эффективного противодействия всем проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также экстремистским политическим партиям, движениям и группам, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и подобным им экстремистским идеологическим движениям;

28. *призывает* государства — участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечить, чтобы их законодательство включало в себя положения Конвенции, в том числе положения статьи 4;

29. *призывает* государства принять законы, необходимые для борьбы с расизмом, обеспечив при этом, чтобы изложенное в них определение расовой дискриминации соответствовало определению, содержащемуся в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

30. *напоминает*, что законодательные и конституционные меры, принимаемые в целях противодействия экстремистским политическим партиям, движениям и группам, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и подобным им экстремистским идеологическим движениям, должны быть созвучны соответствующим международным стандартам в области прав человека;

31. *напоминает также* о том, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 2005/5 просила Специального докладчика продолжить проработку этого вопроса, сформулировать соответствующие рекомендации в его будущих докладах и запросить и принять к сведению в связи с этим мнения правительств и неправительственных организаций;

32. *просит* Специального докладчика подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии и Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии доклады об осуществлении настоящей резолюции, в частности по ее пунктам 4, 5, 7, 8, 13 и 14,



на основе мнений, собранных в соответствии с просьбой Комиссии по правам человека, о которой упоминается в пункте 31 выше;

33. *выражает признательность* тем правительствам, которые предоставили информацию Специальному докладчику при подготовке им своего доклада Генеральной Ассамблее, и с удовлетворением отмечает увеличение объема таких материалов, поступающих от государств;

34. *подчеркивает*, что такая информация важна для обмена опытом и передовой практикой в борьбе с экстремистскими политическими партиями, движениями и группами, включая группы неонацистов и «бритоголовых», а также с экстремистскими идеологическими движениями, которые подстрекают к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

35. *рекомендует* правительствам и неправительственным организациям в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении задач, изложенных в пункте 31 выше;

36. *рекомендует* правительствам, неправительственным организациям и соответствующим субъектам как можно шире распространять информацию, касающуюся содержания настоящей резолюции и изложенных в ней принципов, в том числе через средства массовой информации, но не ограничиваясь ими;

37. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом».

8. На своем 43-м заседании 26 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/67/L.55/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/67/L.55, а также Анголой, Индией, Ираком и Объединенной Республикой Танзания.

9. На том же заседании с заявлением выступил представитель Российской Федерации, который внес в проект резолюции следующие изменения:

пункт 16 постановляющей части, который гласил:

«16. *особо отмечает* представленную Специальным докладчиком Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии рекомендацию, касающуюся важности уроков истории, на которых рассказывается о драматических событиях и человеческих страданиях, ставших результатом идеологий нацизма и фашизма»,

был заменен текстом следующего содержания:

«16. *особо отмечает* представленную Специальным докладчиком Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии рекомендацию, в которой он отметил важность уроков истории, посвященных драматическим событиям и человеческим страданиям, ставшим результатом становления идеологий нацизма и фашизма».

10. Также на своем 43-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.55/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 120 голосами против 3 при 57 воздержавшихся (см. пункт 22, проект резолюции I). Результаты голосования были следующими<sup>1</sup>:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия и Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Канада, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гамбия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мали, Мальта, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

11. На том же заседании перед голосованием с заявлениями выступили представители Беларуси и Соединенных Штатов Америки. После голосования с за-

<sup>1</sup> Впоследствии делегации Тимора-Лешти и Того сообщили, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

явлениями выступили представители Швейцарии, Норвегии, Кипра (от имени Европейского Союза), Португалии и Аргентины (см. A/C.3/67/SR.43).

## **В. Проекты резолюций A/C.3/67/L.56 и Rev.1**

12. На 41-м заседании 20 ноября представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий» (A/C.3/67/L.56), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 52/111 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила создать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и свои резолюции 56/266 от 27 марта 2002 года, 57/195 от 18 декабря 2002 года, 58/160 от 22 декабря 2003 года, 59/177 от 20 декабря 2004 года и 60/144 от 16 декабря 2005 года, которые служили руководством для всеобъемлющего последующего осуществления и эффективного выполнения решений Всемирной конференции, и в этой связи подчеркивая важность их полного и эффективного претворения в жизнь,*

*ссылаясь также на свои резолюции 64/148 от 18 декабря 2009 года и 65/240 от 24 декабря 2010 года, в которых она, в частности, призвала отметить десятую годовщину принятия Дурбанской декларации и Программы действий на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая предоставила международному сообществу важную возможность подтвердить свою приверженность искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе посредством мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях, для достижения конкретных результатов,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию 66/144 от 19 декабря 2011 года, в которой она приветствовала принятие политической декларации совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий в целях мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях,*

*приветствуя политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, которая была принята 22 сентября 2011 года и в которой подтверждена политическая приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях,*

*приветствуя также* резолюцию 66/144, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения сформулировать программу действий, включая одну тему, для утверждения Советом по правам человека в целях провозглашения десятилетия, начинающегося в 2013 году, как Десятилетия лиц африканского происхождения,

*принимая к сведению* решение 3/103 Совета по правам человека от 8 декабря 2006 года, в котором он, принимая во внимание решение и указание Всемирной конференции, создал Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов, и глубоко сожалел по поводу медленного прогресса в деле выполнения его мандата,

*подчеркивая* важность резолюции 6/22 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года, в которой Совет с сожалением отметил отсутствие политической воли к тому, чтобы воплотить дурбанские обязательства в конкретные действия и ощутимые результаты,

*принимая во внимание* ответственность и обязанности Совета по правам человека, вытекающие из итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса,

*вновь заявляя*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию их обществ, и что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

*будучи убеждена* в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным формам дискриминации и ограничению присущих им прав человека или отказу в них, и признавая необходимость включения гендерных аспектов в соответствующую политику, стратегии и программы действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для преодоления множественных форм дискриминации,

*подчеркивая* первостепенное значение политической воли, международного сотрудничества и надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях для ликвидации всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*подчеркивая* важность последовательных глобальных усилий по исправлению происходящего искажения фактов вокруг Дурбанской декларации и Программы действий,

*подчеркивая*, что международное сотрудничество и техническая помощь играют важную роль в оказании странам содействия в выполнении их обязательств по Конвенции, и признавая при этом первостепенную ответственность государств-членов за осуществление их обязательства по

Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

*будучи встревожена* ростом насилия на расовой почве и распространением ксенофобских идей во многих частях мира, в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом, в том числе в результате возрождающейся деятельности ассоциаций, созданных на базе расистских или ксенофобских платформ и уставов, и продолжающегося использования этих платформ и уставов для пропаганды или поощрения расистских идеологий,

*подчеркивая* важность срочной ликвидации сохраняющихся и бурно проявляющихся тенденций, связанных с расизмом и расовой дискриминацией, и сознавая, что безнаказанность в любой форме за преступления, мотивированные расистскими и ксенофобскими взглядами, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии, как правило, побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества в целях ее искоренения,

*признавая*, что лица, принадлежащие к уязвимым группам, такие как мигранты, беженцы, лица, ищущие убежище, и лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, продолжают являться основными жертвами насилия и нападений, совершаемых экстремистскими политическими партиями, движениями и группами или по их наущению,

*констатируя* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешной реализации основных задач и обязательств, взятых на Всемирной конференции,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу отсутствия прогресса в осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, особенно имеющих ключевое значение пунктов 157–159 Программы действий,

*признавая*, что нищета, слаборазвитость, маргинализация, социальная исключенность и экономическое неравенство тесно смыкаются с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и способствуют упорному сохранению расистских настроений и устоев, которые, в свою очередь, порождают больше нищеты,

*выражая озабоченность* вероятностью того, что текущий финансово-экономический кризис и его последствия в виде нищеты и безработицы усугубили подъем экстремистских политических партий, движений и групп и усилили остроту вопросов самоидентификации, и тем обстоятельством, что в нынешний период экономического кризиса неграждане, представители меньшинств, мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище, остаются главными объектами для нападков экстремистских политических партий, выступающих с ксенофобской и расистской программой и подстрекающих иногда к расовой дискриминации и насилию по отношению к ним,

*приветствуя* сохраняющуюся приверженность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека делу актуализации и повышения значимости борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признавая, что Верховному комиссару необходимо сделать это сквозной темой деятельности и программ ее Управления,

*выражая озабоченность* в связи с проявлением нетерпимости на основе религии или убеждений, которая может порождать ненависть и насилие в отношениях между отдельными людьми, принадлежащими к разным государствам, и в этой связи подчеркивая важность уважения религиозного и культурного многообразия, а также межконфессионального и межкультурного диалога, которые способствуют пропаганде культуры терпимости и уважения в отношениях между отдельными людьми, обществами и государствами,

*приветствуя* работу, которая была проделана на девятой и десятой сессиях Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, состоявшихся 12–28 октября 2011 года и 8–19 октября 2012 года соответственно, и на четвертой сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, состоявшейся 10–12 апреля 2012 года, и прогресс, который был достигнут на этих сессиях,

*приветствуя также* декларацию Глобального саммита африканской диаспоры, состоявшегося в Сандтоне, Йоханнесбург, 25 мая 2012 года,

*приветствуя далее* общую рекомендацию № 34, которая была принята Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его семьдесят девятой сессии, состоявшейся 8 августа — 2 сентября 2011 года, и посвящена проблеме расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения,

*признавая* потенциал спорта как универсального языка, способствующего информированию людей о ценностях многообразия, терпимости и справедливости, и как средства борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на огромный потенциал спорта в деле пропаганды терпимости, расизм в спорте остается серьезной проблемой,

*приветствуя* проведение Международной федерацией футбольных ассоциаций чемпионатов мира по футболу 2010 года и 2014 года соответственно в Южной Африке и Бразилии и подчеркивая важность продолжающегося использования этих мероприятий для содействия взаимопониманию, терпимости и миру, а также для активизации и упрочения усилий в рамках борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

## I Общие принципы

1. *признает и утверждает*, что глобальная борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всех их одиозных и меняющихся форм и проявлений является первоочередной задачей всего международного сообщества;

2. *признает*, что отступление от соблюдения запрета расовой дискриминации, геноцида, преступления апартеида или рабства не допускается, как это определено обязательствами по соответствующим документам по вопросам прав человека;

3. *выражает глубокое беспокойство и безоговорочно осуждает* все формы расизма и расовой дискриминации, включая связанные с ними акты мотивированного расизмом насилия, ксенофобии и нетерпимости, а также пропагандистские мероприятия и организации, которые пытаются оправдать или поощрять расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в любой форме;

4. *вновь подчеркивает*, что международное сотрудничество является одним из ключевых принципов в деле достижения цели полной ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и всесторонней последующей деятельности в этой связи;

5. *особо отмечает*, что основную ответственность за осуществление эффективной борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости несут государства, и в этой связи подчеркивает, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного и эффективного осуществления всех обязательств и рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий, а также в итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса, и в этой связи приветствует меры, принятые многими правительствами;

6. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу неадекватного реагирования на новые и возрождающиеся формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и настоятельно призывает государства принимать энергичные меры по борьбе с этим злом с целью предотвращения такой практики и защиты жертв;

7. *подчеркивает* настоятельную необходимость преодоления всех современных форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые включают, в частности, подстрекательство к такой ненависти, расовое профилирование и тиражирование расистских и ксенофобских актов посредством киберпространства, в целях обеспечения максимальной защиты для жертв, предоставления средств правовой защиты и борьбы с безнаказанностью;

8. *подчеркивает также*, что государства и международные организации несут ответственность за обеспечение того, чтобы меры, принимаемые в ходе борьбы с терроризмом, не выливались по своей цели или

последствиям в дискриминацию на почве расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, и настоятельно призывает все государства отменить расовое профилирование во всех формах или воздерживаться от него;

9. *признает*, что государствам следует осуществлять и проводить в жизнь надлежащие и эффективные законодательные, судебные, регламентационные и административные меры для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для защиты от них, способствуя тем самым предупреждению нарушений прав человека;

10. *признает также*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются по признакам расы, цвета кожи либо родового, национального или этнического происхождения и что человек может быть жертвой множественных или отягченных форм дискриминации и по другим связанным с этим признакам, таким как пол, язык, религия или убеждения, политические или иные взгляды, социальное происхождение, имущественное, сословное или другое положение;

11. *подтверждает*, что любое отстаивание национальной, расовой или религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, должно быть запрещено законом, а также подтверждает, что распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательства к таким актам должны быть объявлены преступлениями, наказуемыми по закону, в соответствии с международными обязательствами государств и что такого рода запреты согласуются с правом на свободу мнений и их свободное выражение;

12. *подчеркивает* настоятельную необходимость преодоления всех современных форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые включают, в частности, ксенофобию, расовое профилирование, подстрекательство к расовой, этнической и религиозной ненависти, тиражирование расистских и ксенофобских актов посредством киберпространства, в том числе Интернета, антисемитизм и исламофобию, в целях обеспечения максимальной защиты для жертв, предоставления средств правовой защиты и борьбы с безнаказанностью и выражает в этой связи озабоченность по поводу попустительства таким актам, которое расходится с объектом и целью положения статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и общей рекомендации XV (42) Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

13. *особо отмечает*, что государства обязаны принимать эффективные меры по борьбе с преступными деяниями, мотивированными расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе меры для того, чтобы такие мотивы рассматривались в качестве отягчающего обстоятельства для целей назначения на-



казания, не допускать, чтобы эти преступления оставались безнаказанными, и обеспечивать верховенство закона;

14. *настоятельно призывает* все государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с их обязательствами согласно международным документам по правам человека;

15. *призывает* все государства в соответствии с обязательствами, принятыми в пункте 147 Дурбанской программы действий, принимать все необходимые меры для борьбы с подстрекательством к насилию, мотивированному расовой ненавистью, в том числе на основе злоупотребления печатными, аудиовизуальными и электронными средствами и новыми коммуникационными технологиями, и в сотрудничестве с поставщиками услуг поощрять использование таких технологий, включая Интернет, с тем чтобы содействовать борьбе с расизмом в соответствии с международными стандартами свободы выражения убеждений и принимать все необходимые меры для гарантирования такого права;

16. *призывает также* все государства предусматривать, в соответствующих случаях, в своих учебных и социальных программах на всех уровнях изучение всех культур, цивилизаций, религий, народов и стран и воспитание терпимого и уважительного отношения к ним, а также включать информацию о последующих мерах и осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий;

17. *подчеркивает*, что государства обязаны учитывать гендерную проблематику в процессе определения и разработки превентивных, просветительских и защитных мер, направленных на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях, для обеспечения того, чтобы они реально учитывали особенности положения женщин и мужчин;

## II

### **Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

18. *подтверждает*, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и ее полное осуществление имеют первостепенную важность для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и для содействия равенству и недискриминации в мире;

19. *с признательностью отмечает* тематическую дискуссию по вопросу о мотивированных ненавистью выступлениях, состоявшуюся на восемьдесят первой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и высказывается за то, чтобы Комитет продолжал прибегать к подобным инициативам и активнее приобщать к ним все соответствующие контрольные механизмы Совета по правам человека;

20. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что пока не удалось добиться всеобщей ратификации Конвенции, несмотря на обязательства,

принятые в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий, и призывает государства, которые еще не сделали этого, в безотлагательном порядке присоединиться к Конвенции;

21. *настоятельно призывает* в связи с этим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать размещать на своем веб-сайте и регулярно обновлять список стран, которые еще не ратифицировали Конвенцию, и побуждать эти страны ратифицировать ее как можно скорее;

22. *выражает* озабоченность по поводу серьезных задержек в представлении просроченных докладов Комитету по ликвидации расовой дискриминации, что препятствует эффективной работе Комитета, обращается с настойчивым призывом ко всем государствам — участникам Конвенции выполнять свои договорные обязательства и подтверждает важность оказания запрашивающим странам технической помощи в подготовке их докладов Комитету;

23. *предлагает* государствам — участникам Конвенции ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, и призывает выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат;

24. *настоятельно призывает* все государства — участники Конвенции активизировать свои усилия по выполнению обязательств, взятых ими на себя в соответствии со статьей 4 Конвенции, с должным учетом принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

25. *напоминает* о том, что Комитет считает, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их выражение, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

26. *приветствует* работу Комитета в области борьбы с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в отношении последующих мер по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и рекомендованных мер по активизации деятельности по осуществлению Конвенции, а также работы Комитета;

27. *приветствует также* вынесенную Комитетом рекомендацию о том, чтобы государства-члены удостоверились в том, что отсутствие жалоб на расовую дискриминацию не является результатом отсутствия осведомленности потерпевших об их правах, страха перед преследованиями, ограниченного доступа к средствам правовой защиты, отсутствия доверия по отношению к полиции и судебным властям или результатом недостаточного внимания или интереса властей к случаям расовой дискриминации, и обращали особое внимание на проблемы, с которыми сталкиваются этнические группы в деле доступа к правосудию, включая факт проживания в отдаленных районах и наличие языковых препятствий;

28. *призывает* государства-члены приложить все усилия с целью обеспечить, чтобы их меры реагирования на нынешний финансово-экономический кризис не приводили к росту масштабов нищеты и замедлению темпов развития и, в потенциальном плане, к усилению проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении иностранцев, иммигрантов и представителей национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств во всем мире;

29. *вновь подтверждает*, что лишение гражданства по причине расовой принадлежности или происхождения является нарушением обязательств государств-участников обеспечивать недискриминационное осуществление права на гражданство;

### III

#### **Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и последующие меры по итогам его посещений**

30. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и призывает соответствующие заинтересованные стороны рассмотреть вопрос об осуществлении содержащихся в них рекомендаций;

31. *приветствует* резолюцию 16/33 Совета по правам человека от 25 марта 2011 года, в которой Совет постановил продлить мандат Специального докладчика на три года;

32. *вновь призывает* все государства-члены, межправительственные организации, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и призывает государства положительно рассматривать его просьбы о посещении, с тем чтобы он мог в полном объеме и эффективно выполнять свой мандат;

33. *подтверждает*, что безнаказанность в любой форме за преступления на почве расизма и ксенофобии при попустительстве государственных властей играет определенную роль в ослаблении законности и демократии и, как правило, побуждает к повторному совершению подобных деяний;

34. *особо отмечает*, что государства обязаны по международному праву проявлять должную осмотрительность для предупреждения преступлений против мигрантов, совершаемых на почве расизма или ксенофобии, расследовать такие преступления и наказывать виновных и что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод потерпевших, и настоятельно призывает государства укреплять меры в этой области;

35. *с глубокой озабоченностью отмечает* рост антисемитизма, христианофобии и исламофобии в различных частях мира, а также появление движений расового и насильственного характера, основанных на расизме и дискриминационных идеях, обращенных против арабских, христианских, еврейских и мусульманских общин, а также всех религиозных общин, общин выходцев из стран Африки, общин выходцев из стран Азии, общин коренных народов и других общин;

36. *призывает* государства-участники в полном объеме выполнять уже действующие законодательные и другие меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы лица африканского происхождения не подвергались дискриминации, и в этой связи подчеркивает важное значение оказания поддержки программе мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения, принятой Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии;

37. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять государствам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять рекомендации Специального докладчика;

38. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

39. *просит* Специального докладчика в рамках его мандата продолжать уделять особое внимание негативному воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на полное осуществление гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав;

40. *призывает* государства-члены демонстрировать более твердую приверженность делу борьбы с расизмом в спорте, проводя воспитательные и информационно-просветительские мероприятия и решительно осуждая виновников расистских инцидентов, в сотрудничестве с национальными и международными спортивными организациями;

41. *решительно осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести и религии или убеждений;

42. *рекомендует* государствам прилагать крупномасштабные усилия для ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и поощрения уважения культурного, этнического и религиозного многообразия и в этой связи отмечает особо важную роль просвещения, включая учебно-просветительские мероприятия в области прав человека, и различных мер по повышению степени информированности, способствующих формированию толерантного общества, в котором может быть обеспечено взаимопонимание;

43. *рекомендует* всем государствам уделять должное внимание тому, как концепция национальной, культурной и религиозной самобытно-

сти обсуждается в их обществах, и внимательно следить за этим с целью не допустить, чтобы эта концепция использовалась в качестве инструмента для создания искусственных различий между некоторыми группами населения;

44. *выражает* озабоченность по поводу четко обозначившейся в последнее время во многих странах тенденции характеризовать миграцию как проблему и угрозу для сплоченности общества и в этой связи отмечает многочисленные проблемы, касающиеся прав человека, в контексте борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

45. *рекомендует* государствам проводить учебную подготовку по вопросам прав человека, включая вызовы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с которыми сталкиваются мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище, для сотрудников правоохранительных органов, особенно иммиграционных служб и пограничной полиции, с тем чтобы они могли осуществлять свою деятельность в соответствии с нормами международного права в области прав человека;

46. *рекомендует также* государствам осуществлять сбор дезагрегированных данных, позволяющих установить конкретные целевые показатели для разработки соответствующих стратегий и законодательства для борьбы с расизмом и осуществлять контроль за их эффективностью, соблюдая при этом некоторые ключевые принципы, включая самоотжествление, право на неприкосновенность личной жизни и гарантию согласия соответствующих лиц, а также участие заинтересованных групп лиц в разработке и осуществлении этой деятельности;

47. *просит* Специального докладчика ознакомиться с национальными моделями индекса расового равенства, где они существуют, и оценить преимущества их применения в деле искоренения расовой дискриминации;

48. *рекомендует* государствам, которые еще не ввели законодательство для борьбы с распространением расовой, этнической и ксенофобской ненависти через Интернет и предупреждения такого их распространения, подумать над введением такого законодательства, учитывая при этом, что борьба с использованием Интернета для пропаганды расовых, этнических и ксенофобских материалов и подстрекательства к насилию требует многостороннего подхода, предполагающего вовлечение частного сектора, в том числе провайдеров интернет-услуг и других соответствующих деятелей интернет-индустрии;

49. *рекомендует* государствам использовать возможности, открываемые Интернетом и социальными медиа, для противодействия распространению идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, а также для пропаганды равенства, недискриминации и уважения многообразия, диверсифицируя медиаконтент в целях сокращения информационной асимметрии и заблуждений, питающих расистские и ксенофобские выступления;

50. *решительно осуждает* любое отставание национальной, расовой или религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, будь то сопряженное с использованием печатных, аудиовизуальных или электронных средств или же осуществляемое каким-то иным способом, и подчеркивает в этой связи, что уважение прав человека и культурного и религиозного многообразия является насущным элементом создания обстановки, свободной от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и вкладом в глобальные усилия по борьбе с актами дискриминации, разжигания ненависти и насилия по отношению к личности или человеку на почве расовой или этнической принадлежности, религии либо убеждений;

#### IV

**Итоги Всемирной конференции 2001 года по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса и празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий (2011 год)**

51. *вновь подтверждает*, что Генеральная Ассамблея является высшим межправительственным механизмом разработки и оценки политики по вопросам, относящимся к экономической и социальной сферам и смежным областям, согласно резолюции 50/227 Ассамблеи от 24 мая 1996 года, и совместно с Советом по правам человека должна формировать межправительственный процесс всеобъемлющего осуществления и принятия последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий<sup>1</sup> по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

52. *приветствует* принятие политической декларации совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий в целях мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях и призывает к конкретным действиям в этом направлении;

53. *подтверждает* политическую приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса и связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях в деле борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

54. *призывает* все государства, которые еще не разработали свои национальные планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выполнить свои обязательства, взятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года;

55. *призывает также* все государства разработать и незамедлительно осуществить на национальном, региональном и международном уровнях политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

56. *настоятельно призывает* государства поддерживать деятельность существующих региональных органов или центров, ведущих борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в своих соответствующих регионах, и рекомендует создать такие органы во всех регионах, в которых их нет;

57. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации документов, перечисленных в пункте 78 Дурбанской программы действий или присоединении к ним;

58. *особо отмечает* основополагающую и дополняющую роль национальных правозащитных учреждений, региональных органов или центров и гражданского общества, ведущих совместно с государствами деятельность, направленную на ликвидацию всех форм расизма, и в частности достижение в этой связи целей Дурбанской декларации и Программы действий;

59. *признает* основополагающую роль, которую играет гражданское общество в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в оказании содействия государствам в разработке правил и стратегий, а также в принятии мер и в действиях против подобных форм дискриминации и в рамках процесса последующего осуществления;

60. *вновь подтверждает* свою приверженность ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм связанной с ними нетерпимости в отношении коренных народов и отмечает в этой связи внимание, уделяемое в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов целям борьбы с предрассудками и ликвидации дискриминации и поощрения терпимости, взаимопонимания и добрых отношений между коренными народами и всеми другими слоями общества;

61. *признает*, что Всемирная конференция 2001 года, которая стала третьей по счету всемирной конференцией по борьбе против расизма, существенно отличалась от двух предыдущих конференций, о чем свидетельствует включение в ее название двух важных компонентов, касающихся современных форм расизма, а именно ксенофобии и связанной с ней нетерпимости;

62. *признает также*, что решения Всемирной конференции и Конференции по обзору Дурбанского процесса имеют такое же значение, какое придается и решениям всех основных конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области;

63. *отмечает* крайне важное значение усиления поддержки ответственностью Дурбанской декларации и Программы действий и расширения участия соответствующих заинтересованных сторон в их осуществлении;

64. *просит* Департамент общественной информации Секретариата подготовить и распространить в пределах имеющихся ресурсов в виде единой сводной публикации политическую декларацию в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса с целью расширения глобальной поддержки и осведомленности об этих документах, а также с целью реализации программы информационно-пропагандистской деятельности с помощью кампаний общественной информации на всех уровнях;

65. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций активизировать усилия для широкого распространения текстов Дурбанской декларации и Программы действий и поощряет усилия по обеспечению их письменного перевода и широкого распространения;

66. *приветствует* принятие похвальной инициативы государств — членов Карибского сообщества и других государств-членов по созданию в Организации Объединенных Наций постоянного мемориала жертвам рабства и трансатлантической работорговли в качестве вклада в осуществление пункта 101 Дурбанской декларации, выражает признательность за взносы, внесенные в добровольный фонд, созданный в этой связи, и настоятельно призывает другие страны вносить взносы в этот фонд;

67. *приветствует также* работу механизмов, которым поручена последующая деятельность в связи со Всемирной конференцией и Конференцией по обзору Дурбанского процесса, и подчеркивает важность повышения их эффективности;

68. *призывает* Совет по правам человека обеспечить, чтобы по завершении обсуждения и утверждения выводов и рекомендаций Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий рекомендации были доведены до сведения соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций для их утверждения и принятия мер по их осуществлению в рамках их соответствующих мандатов;

69. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать включать осуществление Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса в основное русло деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и в соответствии с пунктами 136 и 137 итогового документа, предусматривающими создание межучрежденческой рабочей группы, представлять Совету по правам человека обновленную информацию по этому вопросу;

70. *признает* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного вы-



полнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и отмечает мандат группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

71. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов;

72. *выражает озабоченность* учащением случаев проявления расизма в ходе различных спортивных мероприятий, с удовлетворением отмечая при этом усилия по борьбе с расизмом, предпринятые рядом руководящих органов в различных видах спорта, и в связи с этим предлагает всем международным спортивным органам с помощью их национальных, региональных и международных федераций пропагандировать спорт, свободный от расизма и расовой дискриминации;

73. *выражает серьезную озабоченность* по поводу прошлых и недавних инцидентов на почве расизма в спорте и в ходе спортивных мероприятий и в этом контексте приветствует усилия руководящих органов в области спорта, направленные на борьбу с расизмом, в том числе посредством реализации антирасистских инициатив и разработки и применения дисциплинарных кодексов, предусматривающих санкции за расистские акты;

74. *выражает признательность* в этой связи Международной федерации футбольных ассоциаций за ее инициативу по выдвиганию резонансного девиза о недопустимости расизма в футболе и предлагает Федерации продолжить осуществление этой инициативы во время чемпионата мира по футболу, который будет проведен в 2014 году в Бразилии;

75. *призывает* государства использовать массовые спортивные мероприятия в качестве ценного пропагандистского инструмента для мобилизации людей и донесения до них важных идей равенства и недискриминации;

76. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с межправительственными организациями, Международным олимпийским комитетом и международными и региональными спортивными федерациями активизировать борьбу с расизмом в спорте, в частности воспитывая молодежь мира путем ее приобщения к спорту, практикуемому без какой-либо дискриминации и в духе олимпийских идеалов, которые предполагают человеческое понимание, терпимость, честную игру и солидарность;

77. *отмечает* направляющую и руководящую роль Совета по правам человека и призывает его и далее контролировать осуществление Дурбанской декларации и Программы действий и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять Совету по правам человека всю необхо-

димую поддержку для достижения его целей в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

## V

### Последующая деятельность

78. *подтверждает* свою рекомендацию планировать будущие совещания Совета по правам человека и его соответствующих механизмов, касающиеся последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, таким образом, чтобы обеспечивалось широкое участие и не допускалось совпадение с совещаниями, посвященными рассмотрению этого пункта на Генеральной Ассамблее;

79. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад с рекомендациями о том, как добиться эффективного проведения Десятилетия лиц африканского происхождения (2013–2022 годы);

80. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с соответствующими рекомендациями;

81. *постановляет* продолжить рассмотрение этого важного вопроса на своей шестьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»».

13. На своем 48-м заседании 28 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/67/L.56/Rev.1), который был представлен авторами проекта резолюции A/C.3/67/L.56 и Российской Федерацией.

14. На том же заседании представитель Алжира внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) пункт 48 постановляющей части, который гласил:

«48. *рекомендует* государствам, которые еще не ввели законодательство для борьбы с распространением расовой, этнической и ксенофобской ненависти через Интернет и предупреждения такого их распространения, рассмотреть возможность введения в действие такого законодательства в соответствии с международными стандартами, касающимися свободы выражения мнений, и принятия всех необходимых мер с целью гарантировать это право, учитывая при этом, что борьба с использованием Интернета для пропаганды расовых, этнических и ксенофобских материалов и подстрекательства к насилию требует многостороннего подхода, предполагающего вовлечение частного сектора, в том числе провайдеров интернет-услуг и других соответствующих субъектов интернет-индустрии»,

был заменен текстом следующего содержания:

«48. *рекомендует* государствам, которые еще не приняли законодательство для борьбы с распространением расовой, этнической и ксено-

фобской ненависти, рассмотреть возможность введения в действие такого законодательства в соответствии с международными стандартами, касающимися свободы выражения мнений, и принятия всех необходимых мер с целью гарантировать это право, учитывая при этом, что борьба с использованием Интернета для пропаганды расовых, этнических и ксенофобских материалов и подстрекательства к насилию требует применения многостороннего подхода»;

b) пункт 79 постановляющей части, который гласил:

«79. *просит*, чтобы Генеральный секретарь, проконсультировавшись с государствами-членами, соответствующими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации, инициировал процесс подготовки к провозглашению Десятилетия лиц африканского происхождения под лозунгом «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие», ориентируясь на его провозглашение в 2013 году, и до конца шестидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доложить ей о практических шагах, позволяющих сделать это Десятилетие эффективным»;

был заменен текстом следующего содержания:

«79. *просит*, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи, проконсультировавшись с государствами-членами, соответствующими программами и организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации, инициировал неофициальный консультативный процесс подготовки к провозглашению Десятилетия лиц африканского происхождения с темой «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие», с тем чтобы провозгласить Десятилетие в 2013 году, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее до конца ее шестидесят седьмой сессии доклад о практических шагах, позволяющих сделать это Десятилетие эффективным»;

c) в пункте 80 постановляющей части перед словом «Десятилетия» было добавлено слово «международного», а слова «представить Генеральной Ассамблее доклад и выступить перед ней» были заменены словами «представить Генеральной Ассамблее доклад и провести с ней интерактивный диалог».

15. Представитель Израиля выступил с заявлением и обратился с просьбой о проведении по проекту резолюции заносимого в отчет о заседании голосования (см. A/C.3/67/SR.48).

16. Также на своем 48-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.56/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 126 голосами против 6 при 47 воздержавшихся (см. пункт 22, проект резолюции II). Результаты голосования были следующими<sup>2</sup>:

<sup>2</sup> Впоследствии делегация Уганды заявила, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика.

*Воздержались:*

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

17. На том же заседании перед голосованием с заявлениями выступили представители Алжира, Норвегии (также от имени Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии), Соединенных Штатов Америки и Кипра (от имени Европейского союза); после голосования с заявлениями выступили представители Мексики и Чешской Республики (см. A/C.3/67/SR.48).

## С. Проект резолюции A/C.3/67/L.57

18. На 39-м заседании 16 ноября представитель Словении, также от имени Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Армении, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гаити, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Мальты, Монако, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Таиланда, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстония и Южного Судана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации» (A/C.3/67/L.57). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Либерия, Никарагуа, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Украина, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Япония.

19. На 41-м заседании 20 ноября представитель Бельгии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в конце десятого пункта преамбулы были исключены слова «в котором особое внимание уделяется проблемам, стоящим перед системой договорных органов по правам человека»;

б) после десятого пункта преамбулы был добавлен новый пункт, гласящий:

«*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 66/254 от 23 февраля 2012 года и 66/295 от 17 сентября 2012 года о межправительственном процессе Ассамблеи, направленном на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека»;

с) пункт 15 постановляющей части, который гласил:

«15. *приветствует* тот факт, что пока такое дополнительное время для проведения заседаний позволяет Комитету ликвидировать отставание в рассмотрении докладов»,

был заменен текстом следующего содержания:

«15. *приветствует* усилия, предпринятые Комитетом для устранения отставания в рассмотрении докладов, и отмечает ту роль, которую повышение эффективности методов работы и выделение дополнительного времени для проведения заседаний сыграли в этом отношении».

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.57 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 22, проект резолюции III).

**D. Проект решения, предложенный Председателем**

21. На своем 48-м заседании 28 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (A/67/325) и записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/67/326) (см. пункт 23).

### III. Рекомендации Третьего комитета

22. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Героизация нацизма: недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>3</sup>, Международным пактом о гражданских и политических правах<sup>4</sup>, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>5</sup> и другими соответствующими договорами по правам человека,

*ссылаясь* на положения резолюций Комиссии по правам человека 2004/16 от 16 апреля 2004 года<sup>6</sup> и 2005/5 от 14 апреля 2005 года<sup>7</sup> и соответствующих резолюций Совета по правам человека, в частности резолюций 7/34 от 28 марта 2008 года<sup>8</sup>, 18/15 от 29 сентября 2011 года<sup>9</sup> и 21/33 от 28 сентября 2012 года, а также резолюций Генеральной Ассамблеи 60/143 от 16 декабря 2005 года, 61/147 от 19 декабря 2006 года, 62/142 от 18 декабря 2007 года, 63/162 от 18 декабря 2008 года, 64/147 от 18 декабря 2009 года, 65/199 от 21 декабря 2010 года и 66/143 от 19 декабря 2011 года по этому вопросу и ее резолюций 61/149 от 19 декабря 2006 года, 62/220 от 22 декабря 2007 года, 63/242 от 24 декабря 2008 года, 64/148 от 18 декабря 2009 года, 65/240 от 24 декабря 2010 года и 66/144 от 19 декабря 2011 года, озаглавленных «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий»,

*ссылаясь также* на Устав Нюрнбергского трибунала и приговор Трибунала, который признал преступными, в частности, организацию СС и все ее составные части, включая «Ваффен СС», в лице официальных членов СС, причастных к совершению или знавших о совершении военных преступлений и преступлений против человечности, связанных со Второй мировой войной, а также на другие соответствующие положения Устава и приговора,

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>4</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава II, раздел А.

<sup>7</sup> Там же, *2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава II.

<sup>9</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А (A/66/53/Add.1 и Corr.1)*, глава II.

*ссылаясь далее* на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых 8 сентября 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>10</sup>, в частности пункт 2 Декларации и пункт 86 Программы действий, а также на соответствующие положения итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса от 24 апреля 2009 года<sup>11</sup>, в частности пункты 11 и 54,

*будучи встревожена* в этой связи распространением во многих частях мира различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и подобных им экстремистских идеологических движений,

*будучи глубоко обеспокоена* всеми недавними проявлениями насилия и терроризма, спровоцированными сопряженными с применением насилия национализмом, расизмом, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

1. *вновь подтверждает* соответствующие положения Дурбанской декларации<sup>8</sup> и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса<sup>9</sup>, в которых государства осудили сохранение и возрождение неонацизма, неофашизма и агрессивных националистических идеологий, основанных на расовых и национальных предубеждениях, и заявили, что эти явления никогда не могут заслуживать оправдания — ни в каких случаях и ни при каких обстоятельствах;

2. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>12</sup>, подготовленный в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 66/143 Генеральной Ассамблеи;

3. *выражает признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за ее приверженность продолжению борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости как одному из приоритетов в деятельности возглавляемого ею Управления;

4. *выражает глубокую озабоченность* по поводу прославления нацистского движения и бывших членов организации «Ваффен СС», в том числе путем сооружения памятников и мемориалов и проведения публичных демонстраций в целях прославления нацистского прошлого, нацистского движения и неонацизма, а также посредством объявления или попыток объявить таких членов и тех, кто боролся против антигитлеровской коалиции и сотрудничал с нацистским движением, участниками национально-освободительных движений;

5. *выражает озабоченность* непрекращающимися попытками осквернения или разрушения памятников, воздвигнутых в память о тех, кто боролся против нацизма в годы Второй мировой войны, а также незаконной эксгумации или переноса останков таких лиц и в этой связи настоятельно призывает государства в полной мере соблюдать свои соответствующие обязательства, в част-

<sup>10</sup> См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

<sup>11</sup> См. A/CONF.211/8, глава I.

<sup>12</sup> См. A/67/328.



ности по статье 34 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года<sup>13</sup>;

6. *с беспокойством констатирует* увеличение числа инцидентов расистского характера по всему миру, включая активизацию групп «бритоголовых», на которых лежит ответственность за многие из этих инцидентов, а также всплеск насилия на почве расизма и ксенофобии, жертвами которого становятся представители национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств;

7. *вновь подтверждает*, что такие акты могут быть квалифицированы как подпадающие под действие Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>3</sup>, что они не могут быть оправданы как действия по осуществлению права на свободу мирных собраний и ассоциаций, а также права на свободу убеждений и на их свободное выражение и что они могут подпадать под действие статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и могут подвергаться законным ограничениям в соответствии со статьями 19, 21 и 22 Пакта;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу попыток использования коммерческой рекламы в целях спекуляции на страданиях жертв военных преступлений и преступлений против человечности, совершенных нацистским режимом во время Второй мировой войны;

9. *подчеркивает*, что описанные выше виды практики оскорбляют память бесчисленных жертв преступлений против человечности, совершенных во время Второй мировой войны, в частности преступлений, совершенных организацией СС и теми, кто боролся против антигитлеровской коалиции и сотрудничал с нацистским движением, и оказывают негативное влияние на детей и молодежь и что отсутствие эффективного противодействия со стороны государств этим видам практики несовместимо с обязательствами государств — членов Организации Объединенных Наций по ее Уставу и несовместимо с целями и принципами Организации;

10. *подчеркивает также*, что такие виды практики ведут к эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и способствуют распространению и умножению числа различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и призывает в этой связи к повышению бдительности;

11. *подчеркивает далее* необходимость принятия требующихся мер к тому, чтобы положить конец описанным выше видам практики, и призывает государства принимать в соответствии с международными стандартами в области прав человека более эффективные меры по борьбе с этими явлениями и экстремистскими движениями, создающими реальную угрозу демократическим ценностям;

12. *призывает* государства принимать дальнейшие меры для обеспечения учебной подготовки сотрудников полиции и других правоохранительных органов по вопросам, касающимся идеологий экстремистских политических партий, движений и групп, пропаганда взглядов которых представляет собой

<sup>13</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, No. 17512.

подстрекательство к насилию на почве расизма и ксенофобии, и укреплять свой потенциал в деле борьбы с преступлениями на почве расизма и ксенофобии, а также привлекать к ответственности тех, кто несет ответственность за такие преступления;

13. *принимает к сведению* рекомендацию Специального докладчика, касающуюся обязанности политических лидеров и партий в отношении высказываний, подстрекающих к расовой дискриминации или ксенофобии;

14. *напоминает* о рекомендации Специального докладчика, касающейся включения во внутреннее уголовное законодательство положения, согласно которому совершение преступления с мотивами или целями, связанными с расизмом или ксенофобией, является отягчающим обстоятельством, влекущим за собой более суровые меры наказания, и призывает те государства, в законодательстве которых не содержится подобных положений, рассмотреть возможность выполнения этой рекомендации;

15. *подтверждает* в этой связи отмеченную Специальным докладчиком особую важность того, чтобы законодательные меры дополнялись различными образовательными мерами, включая просвещение по вопросам прав человека;

16. *особо отмечает* представленную Специальным докладчиком Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии рекомендацию, в которой он отметил важность уроков истории, посвященных драматическим событиям и человеческим страданиям, ставшим результатом становления идеологий нацизма и фашизма;

17. *подчеркивает* важность других позитивных мер и инициатив, направленных на сближение людей и предоставление им условий для подлинного диалога, например в форме «круглых столов», рабочих групп и семинаров, в том числе учебных семинаров для государственных должностных лиц и работников средств массовой информации, а также различных мероприятий по повышению информированности общественности, особенно мероприятий, организуемых по инициативе представителей гражданского общества и требующих постоянной поддержки со стороны государства;

18. *призывает* государства продолжать вкладывать средства в образование, в частности с целью изменить взгляды и нейтрализовать идеи относительно расовой иерархии и расового превосходства, пропагандируемые экстремистскими политическими партиями, движениями и группами, и противодействовать их негативному влиянию;

19. *подчеркивает* потенциально позитивную роль, которую могут играть в вышеупомянутых областях соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций, в частности Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

20. *вновь подтверждает* статью 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которой государства-участники этой конвенции осуждают всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения, или пытающиеся оправдать, или поощряющие расовую ненависть и дискриминацию в какой бы то ни было форме, и обязуются принять немедленные и позитивные меры, на-

правленные на искоренение всякого подстрекательства к такой дискриминации или актов дискриминации, и с этой целью в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 Конвенции, в частности:

а) объявляют караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование;

б) объявляют противозаконными и запрещают организации, а также организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признают участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым законом;

с) не разрешают национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию или подстрекают к ней;

21. *вновь подтверждает также*, что, как подчеркивается в пункте 13 итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, должно быть запрещено законом, что всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к совершению таких актов должны быть объявлены преступлениями, наказуемыми по закону, в соответствии с международными обязательствами государств и что такого рода запреты согласуются с правом на свободу мнений и их свободное выражение;

22. *признает* ту позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение, а также полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе через Интернет, может играть в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

23. *выражает обеспокоенность* по поводу использования Интернета для пропаганды расизма, расовой ненависти, ксенофобии, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости и в этой связи призывает государства — участники Международного пакта о гражданских и политических правах в полном объеме выполнять статьи 19 и 20 Пакта, в которых гарантируется право на свободное выражение мнений и изложены основания, позволяющие ограничивать по закону осуществление этого права;

24. *признает* необходимость поощрять использование новых информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, с целью способствовать борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

25. *призывает* те государства, которые сделали оговорки к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, серьезно рассмотреть вопрос об отзыве таких оговорок в первоочередном порядке, как подчеркивается Специальным докладчиком;

26. *отмечает* важность расширения сотрудничества на региональном и международном уровнях в целях противодействия всем проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности применительно к вопросам, затронутым в настоящей резолюции;

27. *подчеркивает* важность тесного сотрудничества с гражданским обществом и международными и региональными правозащитными структурами для эффективного противодействия всем проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также экстремистским политическим партиям, движениям и группам, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и другим подобным им экстремистским идеологическим движениям, которые подстрекают к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

28. *призывает* государства — участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечить, чтобы их законодательство включало в себя положения Конвенции, в том числе положения статьи 4;

29. *призывает* государства принять законы, необходимые для борьбы с расизмом, обеспечив при этом, чтобы изложенное в них определение расовой дискриминации соответствовало определению, содержащемуся в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

30. *напоминает*, что законодательные и конституционные меры, принимаемые в целях противодействия экстремистским политическим партиям, движениям и группам, включая группы неонацистов и «бритоголовых», и подобным им экстремистским идеологическим движениям, должны быть созвучны соответствующим международным стандартам в области прав человека;

31. *напоминает также* о том, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 2005/5<sup>5</sup> просила Специального докладчика продолжить проработку этого вопроса, сформулировать соответствующие рекомендации в его будущих докладах и запросить и принять к сведению в связи с этим мнения правительств и неправительственных организаций;

32. *просит* Специального докладчика подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии и Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии доклады об осуществлении настоящей резолюции, в частности по ее пунктам 4, 5, 7–9, 16 и 17 выше, на основе мнений, собранных в соответствии с просьбой Комиссии по правам человека, о которой упоминается в пункте 31 выше;

33. *выражает признательность* тем правительствам, которые представили информацию Специальному докладчику при подготовке им своего доклада Генеральной Ассамблее, и отмечает увеличение объема таких материалов, поступающих от государств;

34. *подчеркивает*, что такая информация важна для обмена опытом и передовой практикой в борьбе с экстремистскими политическими партиями,

движениями и группами, включая группы неонацистов и «бритоголовых», а также с другими экстремистскими идеологическими движениями, которые подстрекают к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

35. *рекомендует* правительствам и неправительственным организациям в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении задач, изложенных в пункте 31 выше;

36. *рекомендует* правительствам, неправительственным организациям и соответствующим субъектам как можно шире распространять информацию, касающуюся содержания настоящей резолюции и изложенных в ней принципов, в том числе через средства массовой информации, но не ограничиваясь ими;

37. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

**Проект резолюции II**  
**Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию**  
**расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной**  
**с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление**  
**и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской**  
**декларации и Программы действий**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 52/111 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и свои резолюции 56/266 от 27 марта 2002 года, 57/195 от 18 декабря 2002 года, 58/160 от 22 декабря 2003 года, 59/177 от 20 декабря 2004 года и 60/144 от 16 декабря 2005 года, которые служили руководством для всеобъемлющего последующего осуществления и эффективного выполнения решений Всемирной конференции, и в этой связи подчеркивая важность их полного и эффективного претворения в жизнь,

*ссылаясь также* на свои резолюции 64/148 от 18 декабря 2009 года и 65/240 от 24 декабря 2010 года, в которых она, в частности, призвала отметить десятую годовщину принятия Дурбанской декларации и Программы действий на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>1</sup>, которая предоставила международному сообществу важную возможность подтвердить свою приверженность искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе посредством мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях, для достижения конкретных результатов,

*ссылаясь далее* на политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, которая была принята 22 сентября 2011 года<sup>2</sup> и в которой подтверждена политическая приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса<sup>3</sup>, а также связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/144, в которой она рекомендовала Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения сформулировать программу действий, включая одну тему, для утверждения Советом по правам человека в целях провозглашения десятилетия, начинающегося в 2013 году, как Десятилетия лиц африканского происхождения,

*принимая к сведению* решение 3/103 Совета по правам человека от 8 декабря 2006 года<sup>4</sup>, в котором он, принимая во внимание решение и указание

<sup>1</sup> См. A/CONF.189/12 и Согг. I, глава I.

<sup>2</sup> См. резолюцию 66/3.

<sup>3</sup> См. A/CONF.211/8, глава I.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава II, раздел В.

Всемирной конференции, создал Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов,

*подчеркивая* важность резолюции 6/22 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года<sup>5</sup>, в которой Совет с сожалением отметил отсутствие политической воли к тому, чтобы воплотить дурбанские обязательства в конкретные действия и осязаемые результаты,

*принимая во внимание* ответственность и обязанности Совета по правам человека, вытекающие из итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса,

*вновь заявляя*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию их обществ, и что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

*будучи убеждена* в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным формам дискриминации и ограничению присущих им прав человека или отказу в них, и признавая необходимость включения гендерных аспектов в соответствующую политику, стратегии и программы действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для преодоления множественных форм дискриминации,

*подчеркивая* первостепенное значение политической воли, международного сотрудничества и надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях для ликвидации всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*особое отмечая* важность последовательных глобальных усилий по информированию общественности о вкладе, внесенном Дурбанской декларацией и Программой действий в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*подчеркивая*, что международное сотрудничество и техническая помощь играют важную роль в оказании странам содействия в выполнении их обязательств по Конвенции, и признавая при этом первостепенную ответственность государств-членов за осуществление их обязательств по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>6</sup>,

*будучи встревожена* ростом насилия на расовой почве и распространением ксенофобских идей во многих частях мира, в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом, в том числе в результате возрождающейся деятельности ассоциаций, созданных на базе расистских или ксено-

<sup>5</sup> Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава I, раздел A.

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

фобских платформ и уставов, и продолжающегося использования этих платформ и уставов для пропаганды или поощрения расистских идеологий,

*подчеркивая* важность срочной ликвидации сохраняющихся и бурно проявляющихся тенденций, связанных с расизмом и расовой дискриминацией, и сознавая, что безнаказанность в любой форме за преступления, мотивированные расистскими и ксенофобскими взглядами, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии, как правило, побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества в целях ее искоренения,

*признавая*, что лица, принадлежащие к уязвимым группам, такие как мигранты, беженцы, лица, ищущие убежище, и лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, продолжают являться основными жертвами насилия и нападений, совершаемых экстремистскими политическими партиями, движениями и группами, выступающими с ксенофобской и расистской программой, или по их наущению,

*констатируя* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешной реализации основных задач и обязательств, взятых на Всемирной конференции,

*выражая глубокую обеспокоенность* тем, что главная цель борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не достигнута, в частности из-за нехватки прогресса в деле осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, особенно имеющих ключевое значение пунктов 157–159 Программы действий, и что бесчисленное множество людей остаются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*признавая*, что нищета, слаборазвитость, маргинализация, социальная изоляция и экономическое неравенство тесно смыкаются с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и способствуют упорному сохранению расистских настроений и устоев, которые, в свою очередь, усиливают нищету,

*выражая озабоченность* вероятностью того, что текущий финансово-экономический кризис и его последствия в виде нищеты и безработицы усугубили подъем экстремистских политических партий, движений и групп и усилили остроту вопросов самоотжествления, и тем обстоятельством, что в нынешний период экономического кризиса неграждане, представители меньшинств, мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище, остаются главными объектами для нападков экстремистских политических партий, выступающих с ксенофобской и расистской программой и подстрекающих иногда к расовой дискриминации и насилию по отношению к ним,

*приветствуя* сохраняющуюся приверженность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека делу актуализации и повышения значимости борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признавая, что Верховному комиссару необходимо сделать это сквозной темой деятельности и программ ее Управления,



*выражая озабоченность* в связи с проявлением нетерпимости на основе религии или убеждений, которая может порождать ненависть и насилие в отношении между отдельными людьми, принадлежащими к разным государствам, и в этой связи подчеркивая важность уважения религиозного и культурного многообразия, а также межконфессионального и межкультурного диалога, которые способствуют пропаганде культуры терпимости и уважения в отношениях между отдельными людьми, обществами и государствами,

*принимая к сведению* работу, которая была проделана на девятой и десятой сессиях Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, состоявшихся 17–28 октября 2011 года<sup>7</sup> и 8–19 октября 2012 года соответственно, и на четвертой сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, состоявшейся 10–12 апреля 2012 года<sup>8</sup>, и прогресс, который был достигнут на этих сессиях,

*принимая также к сведению* декларацию Глобального саммита африканской диаспоры, состоявшегося в Сандтоне, Йоханнесбург, Южная Африка, 25 мая 2012 года,

*принимая далее к сведению* общую рекомендацию № 34, которая была принята Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его семьдесят девятой сессии, состоявшейся 8 августа — 2 сентября 2011 года<sup>9</sup>, и посвящена проблеме расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения,

*признавая* потенциал спорта как универсального языка, способствующего информированию людей о ценностях многообразия, терпимости и справедливости, и как средства борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на огромный потенциал спорта в деле пропаганды терпимости, расизм в спорте остается серьезной проблемой,

*приветствуя* проведение Международной федерацией футбольных ассоциаций чемпионатов мира по футболу 2010 года и 2014 года соответственно в Южной Африке и Бразилии и подчеркивая важность продолжающегося использования этих мероприятий для содействия взаимопониманию, терпимости и миру, а также для активизации и упрочения усилий в рамках борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

## I

### Общие принципы

1. *признает и утверждает*, что глобальная борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всех их одиозных и меняющихся форм и проявлений является первоочередной задачей всего международного сообщества;

<sup>7</sup> См. A/HRC/19/77.

<sup>8</sup> См. A/HRC/21/59.

<sup>9</sup> CERD/C/GC/34.

2. *признает*, что отступление от соблюдения запрета расовой дискриминации, геноцида, преступления апартеида или рабства не допускается, как это определено обязательствами по соответствующим документам по вопросам прав человека;

3. *с глубоким беспокойством отмечает и безоговорочно осуждает* все формы расизма и расовой дискриминации, включая связанные с ними акты мотивированных расизмом насилия, ксенофобии и нетерпимости, а также пропагандистские мероприятия и организации, которые пытаются оправдать или поощрять расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в любой форме;

4. *вновь подчеркивает*, что международное сотрудничество является одним из ключевых принципов в деле достижения цели полной ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий<sup>1</sup> и всесторонней последующей деятельности в этой связи;

5. *особо отмечает*, что основную ответственность за осуществление эффективной борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости несут государства, и в этой связи подчеркивает, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного и эффективного осуществления всех обязательств и рекомендаций на этот счет, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий, а также в итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса<sup>3</sup>, и в этой связи приветствует меры, принятые многими правительствами;

6. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу неадекватного реагирования на новые и возрождающиеся формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и настоятельно призывает государства принимать энергичные меры по борьбе с этим злом с целью предотвращения такой практики и защиты жертв;

7. *подчеркивает* настоятельную необходимость преодоления также всех современных форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые включают подстрекательство к такой ненависти, расовое профилирование и тиражирование расистских и ксенофобских актов посредством киберпространства, в целях обеспечения максимальной защиты для жертв, предоставления средств правовой защиты и борьбы с безнаказанностью;

8. *подчеркивает также*, что государства и международные организации несут ответственность за обеспечение того, чтобы меры, принимаемые в ходе борьбы с терроризмом, не выливались по своей цели или последствиям в дискриминацию на почве расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, и настоятельно призывает все государства отменить расовое профилирование во всех формах или воздерживаться от него;

9. *признает*, что государствам следует осуществлять и проводить в жизнь надлежащие и эффективные законодательные, судебные, регламентационные и административные меры для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для защиты от них, способствуя тем самым предупреждению нарушений прав человека;

10. *признает также*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются по признакам расы, цвета кожи либо родового, национального или этнического происхождения и что человек может быть жертвой множественных или отягченных форм дискриминации и по другим связанным с этим признакам, таким как пол, язык, религия или убеждения, политические или иные взгляды, социальное происхождение, имущественное, сословное или другое положение;

11. *подтверждает*, что любое отстаивание национальной, расовой или религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, должно быть запрещено законом, а также подтверждает, что распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, или подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательства к таким актам должны быть объявлены преступлениями, наказуемыми по закону, в соответствии с международными обязательствами государств и что такого рода запреты согласуются с правом на свободу мнений и их свободное выражение;

12. *подчеркивает* настоятельную необходимость преодоления всех современных форм и проявлений расовой дискриминации, принимая во внимание объект и цель положений статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>10</sup>, статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>6</sup> и общей рекомендации XV Комитета по ликвидации расовой дискриминации<sup>11</sup>;

13. *особо отмечает*, что государства обязаны принимать эффективные меры по борьбе с преступными деяниями, мотивированными расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе меры для того, чтобы такие мотивы рассматривались в качестве отягчающего обстоятельства для целей назначения наказания, не допускать, чтобы эти преступления оставались безнаказанными, и обеспечивать верховенство закона;

14. *настоятельно призывает* все государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с их обязательствами согласно международным документам по правам человека;

15. *призывает* все государства в соответствии с обязательствами, принятыми в пункте 147 Дурбанской программы действий, принимать все необходимые меры для борьбы с подстрекательством к насилию, мотивированному расовой ненавистью, в том числе на основе злоупотребления печатными, аудиовизуальными и электронными средствами и новыми коммуникационными технологиями, и в сотрудничестве с поставщиками услуг поощрять использование таких технологий, включая Интернет, с тем чтобы содействовать борьбе с расизмом в соответствии с международными стандартами свободы выражения убеждений и принимать все необходимые меры для гарантирования такого права;

<sup>10</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18)*, глава VIII, раздел В.

16. *призывает также* все государства предусматривать, в соответствующих случаях, в своих учебных и социальных программах на всех уровнях изучение всех культур, цивилизаций, религий, народов и стран и воспитание терпимого и уважительного отношения к ним, а также включать информацию о последующих мерах и осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий;

17. *подчеркивает*, что государства обязаны учитывать гендерную проблематику в процессе определения и разработки превентивных, просветительских и защитных мер, направленных на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях, для обеспечения того, чтобы они реально учитывали особенности положения женщин и мужчин;

## II

### **Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации**

18. *подтверждает*, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>6</sup> и ее полное осуществление имеют первостепенную важность для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и для содействия равенству и недискриминации в мире;

19. *с признательностью отмечает* тематическую дискуссию по вопросу о мотивированных ненавистью выступлениях, состоявшуюся на восемнадцатой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

20. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что пока не удалось добиться всеобщей ратификации Конвенции, несмотря на обязательства, принятые в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий<sup>1</sup>, и призывает государства, которые еще не сделали этого, в безотлагательном порядке присоединиться к Конвенции;

21. *настоятельно призывает* в связи с этим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать размещать на своем веб-сайте и регулярно обновлять список стран, которые еще не ратифицировали Конвенцию, и побуждать эти страны ратифицировать ее как можно скорее;

22. *выражает озабоченность* по поводу серьезных задержек в представлении просроченных докладов Комитету по ликвидации расовой дискриминации, что препятствует эффективной работе Комитета, обращается с настойчивым призывом ко всем государствам — участникам Конвенции выполнять свои договорные обязательства и подтверждает важность оказания запрашивающим странам технической помощи в подготовке их докладов Комитету;

23. *предлагает* государствам — участникам Конвенции ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, и призывает выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат;

24. *настоятельно призывает* все государства — участники Конвенции активизировать свои усилия по выполнению обязательств, взятых ими на себя в соответствии со статьей 4 Конвенции, с должным учетом принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека<sup>12</sup> и статье 5 Конвенции;

25. *напоминает* о том, что Комитет считает, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их выражение, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

26. *приветствует* работу Комитета в области борьбы с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в отношении последующих мер по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и рекомендованных мер по активизации деятельности по осуществлению Конвенции, а также работы Комитета;

27. *высказывается* за рассмотрение всеми государствами-членами возможности выяснения того, не является ли отсутствие жалоб на расовую дискриминацию результатом неосведомленности потерпевших о своих правах, их страха перед преследованиями, ограниченности их доступа к средствам правовой защиты или их недоверия к правоохранительным органам либо невнимания или нечуткости правоохранительных органов к случаям расовой дискриминации, и за то, чтобы они обращали особое внимание на сложности, с которыми потерпевшие сталкиваются в деле доступа к правосудию<sup>13</sup>;

28. *призывает* государства-члены приложить все усилия с целью обеспечить, чтобы их меры реагирования на нынешний финансово-экономический кризис не приводили к росту масштабов нищеты и замедлению темпов развития и, в потенциальном плане, к усилению проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении иностранцев, иммигрантов и представителей национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств во всем мире;

29. *вновь подтверждает*, что лишение гражданства по причине расовой принадлежности или происхождения является нарушением обязательств государств-участников обеспечивать недискриминационное осуществление права на гражданство;

### III

#### **Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и последующие меры по итогам его посещений**

30. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>14</sup> и призывает соответствующие заинтересован-

<sup>12</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>13</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/67/18)*, пункт 32 (22).

<sup>14</sup> См. A/67/328.

ные стороны рассмотреть вопрос об осуществлении содержащихся в них рекомендаций;

31. *приветствует* резолюцию 16/33 Совета по правам человека от 25 марта 2011 года<sup>15</sup>, в которой Совет постановил продлить мандат Специального докладчика на три года;

32. *вновь призывает* все государства-члены, межправительственные организации, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и призывает государства положительно рассматривать его просьбы о посещении, с тем чтобы он мог в полном объеме и эффективно выполнять свой мандат;

33. *подтверждает*, что безнаказанность в любой форме за преступления на почве расизма и ксенофобии при попустительстве государственных властей играет определенную роль в ослаблении законности и демократии и, как правило, побуждает к повторному совершению подобных деяний;

34. *особо отмечает*, что государства обязаны по международному праву проявлять должную осмотрительность для предупреждения преступлений против мигрантов, совершаемых на почве расизма или ксенофобии, расследовать такие преступления и наказывать виновных и что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод потерпевших, и настоятельно призывает государства укреплять меры в этой области;

35. *с глубокой озабоченностью отмечает* рост антисемитизма, христианофобии и исламофобии в различных частях мира, а также появление движений расового и насильственного характера, основанных на расизме и дискриминационных идеях, обращенных против арабских, христианских, еврейских и мусульманских общин, а также всех религиозных общин, общин выходцев из стран Африки, общин выходцев из стран Азии, общин коренных народов и других общин;

36. *призывает* государства-участники в полном объеме выполнять уже действующие законодательные и другие меры для обеспечения ликвидации всех форм расизма, в частности направленного против лиц африканского происхождения<sup>16</sup>;

37. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять государствам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять рекомендации Специального докладчика;

38. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

<sup>15</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава II, раздел А.

<sup>16</sup> См. резолюцию 65/36.

39. *просит* Специального докладчика в рамках его мандата продолжать уделять особое внимание негативному воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на полное осуществление гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав;

40. *призывает* государства-члены демонстрировать более твердую приверженность делу борьбы с расизмом в спорте, проводя воспитательные и информационно-просветительские мероприятия и решительно осуждая лиц, несущих ответственность за расистские инциденты, в сотрудничестве с национальными и международными спортивными организациями;

41. *решительно осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести и религии или убеждений;

42. *рекомендует* государствам прилагать крупномасштабные усилия для ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и поощрения уважения культурного, этнического и религиозного многообразия и в этой связи отмечает особо важную роль просвещения, включая учебно-просветительские мероприятия в области прав человека, и различных мер по повышению степени информированности, способствующих формированию толерантного общества, в котором может быть обеспечено взаимопонимание;

43. *рекомендует* всем государствам уделять должное внимание тому, как концепция национальной, культурной и религиозной самобытности обсуждается в их обществах, и внимательно следить за этим с целью не допустить, чтобы эта концепция использовалась в качестве инструмента для создания искусственных различий между некоторыми группами населения;

44. *выражает* озабоченность по поводу четко обозначившейся в последнее время во многих странах тенденции характеризовать миграцию как проблему и угрозу для сплоченности общества и в этой связи отмечает многочисленные проблемы, касающиеся прав человека, в контексте борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

45. *рекомендует* государствам проводить учебную подготовку по вопросам прав человека, включая вызовы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с которыми сталкиваются мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище, для сотрудников правоохранительных органов, особенно иммиграционных служб и пограничной полиции, с тем чтобы они могли осуществлять свою деятельность в соответствии с нормами международного права в области прав человека;

46. *рекомендует также* государствам рассмотреть возможность сбора дезагрегированных по этническому признаку данных для установления конкретных целей и разработки соответствующих и эффективных антидискриминационных законов, политики и программ, направленных на содействие равенству и предотвращение и ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; в связи с этим сбор любой такой информации должен, по необходимости, осуществляться при наличии четко выраженного согласия отдельных лиц, а также с учетом того, как они сами оп-

ределяют себя, и исходя из положений, касающихся прав человека и основных свобод, правил в отношении защиты данных и гарантий невмешательства в частную жизнь; этой информацией нельзя злоупотреблять;

47. *предлагает* Специальному докладчику рассмотреть возможность изучения национальных моделей механизмов, оценивающих расовое равенство, и полезности их применения в деле искоренения расовой дискриминации и сообщить в своем следующем докладе о выясненных сложностях, успехах и удачных наработках;

48. *рекомендует* государствам, которые еще не приняли законодательство для борьбы с распространением расовой, этнической и ксенофобской ненависти через Интернет и предупреждения такого их распространения, рассмотреть возможность введения в действие такого законодательства в соответствии с международными стандартами, касающимися свободы выражения мнений, и принятия всех необходимых мер с целью гарантировать это право, учитывая при этом, что борьба с использованием Интернета для пропаганды расовых, этнических и ксенофобских материалов и подстрекательства к насилию требует применения многостороннего подхода;

49. *рекомендует* государствам поощрять возможности, открываемые Интернетом и социальными медиа, для противодействия распространению идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, а также для пропаганды равенства, недискриминации и уважения многообразия;

50. *решительно осуждает* любое отставивание национальной, расовой или религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, будь то сопряженное с использованием печатных, аудиовизуальных или электронных средств или же осуществляемое каким-то иным способом, и подчеркивает в этой связи, что уважение всех прав человека и основных свобод, включая свободу религии или убеждений, и культурного и религиозного многообразия является насущным элементом создания обстановки, свободной от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и вкладом в глобальные усилия по борьбе со всеми формами дискриминации;

#### IV

#### **Итоги Всемирной конференции 2001 года по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса и празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий (2011 год)**

51. *вновь подтверждает*, что Генеральная Ассамблея является высшим межправительственным механизмом разработки и оценки политики по вопросам, относящимся к экономической и социальной сферам и смежным областям, согласно ее резолюции 50/227 от 24 мая 1996 года, и совместно с Советом по правам человека должна формировать межправительственный процесс всеобъемлющего осуществления и принятия последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий<sup>1</sup> по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;



52. *приветствует* принятие политической декларации совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий<sup>2</sup>, цель которых состоит в мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях и в осуществлении Программы действий;

53. *подтверждает* политическую приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса<sup>3</sup> и связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях в деле борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

54. *призывает* все государства, которые еще не разработали свои национальные планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выполнить свои обязательства, взятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года;

55. *призывает также* все государства разработать и незамедлительно осуществить на национальном, региональном и международном уровнях политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

56. *настоятельно призывает* государства поддерживать деятельность существующих региональных органов или центров, ведущих борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в своих соответствующих регионах, и рекомендует создать такие органы во всех регионах, в которых их нет;

57. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации документов, перечисленных в пункте 78 Дурбанской программы действий, или о присоединении к ним;

58. *особо отмечает* основополагающую и дополняющую роль национальных правозащитных учреждений, региональных органов или центров и гражданского общества, ведущих совместно с государствами деятельность, направленную на ликвидацию всех форм расизма, и в частности достижение в этой связи целей Дурбанской декларации и Программы действий;

59. *признает* основополагающую роль, которую играет гражданское общество в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в оказании содействия государствам в разработке правил и стратегий, а также в принятии мер и в действиях против подобных форм дискриминации и в рамках процесса последующего осуществления;

60. *вновь подтверждает* свою приверженность ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм связанной с ними нетерпимости в отношении коренных народов и отмечает в этой связи внимание, уделяемое в Декларации Организации Объединенных Наций о правах

коренных народов<sup>17</sup> целям борьбы с предрассудками и ликвидации дискриминации и поощрения терпимости, взаимопонимания и добрых отношений между коренными народами и всеми другими слоями общества;

61. *констатирует*, что Всемирная конференция 2001 года, которая стала третьей по счету всемирной конференцией по борьбе против расизма, существенно отличалась от двух предыдущих конференций, о чем свидетельствует включение в ее название двух важных компонентов, касающихся современных форм расизма, а именно ксенофобии и связанной с ней нетерпимости;

62. *констатирует также*, что итоги Всемирной конференции и Конференции по обзору Дурбанского процесса, посвященных борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, пользуются таким же статусом, как итоги всех крупных конференций, саммитов и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области;

63. *принимает к сведению* усилия по наращиванию общественной поддержки той роли, которую Дурбанская декларация и Программа действий играют в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вовлеченности соответствующих заинтересованных сторон в реализацию этих документов;

64. *приветствует* сборник, который составлен Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата для того, чтобы подготовить и распространить в пределах имеющихся ресурсов в виде единой сводной публикации политическую декларацию в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса с целью расширения глобальной поддержки и осведомленности об этих документах, а также с целью реализации программы информационно-пропагандистской деятельности с помощью кампаний общественной информации на всех уровнях, и рекомендует им активизировать усилия по расширению глобальной поддержки и осведомленности об этих документах;

65. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций активизировать усилия для широкого распространения текстов Дурбанской декларации и Программы действий и поощряет усилия по обеспечению их письменного перевода и широкого распространения;

66. *одобряет* похвальную инициативу государств — членов Карибского сообщества и других государств-членов по созданию в Организации Объединенных Наций постоянного мемориала жертвам рабства и трансатлантической работорговли в качестве вклада в осуществление пункта 101 Дурбанской декларации, выражает признательность за взносы, внесенные в добровольный фонд, созданный в этой связи, и настоятельно призывает другие страны вносить взносы в этот фонд;

67. *принимает к сведению* работу механизмов, которым поручена последующая деятельность в связи с Всемирной конференцией и Конференцией по

<sup>17</sup> Резолюция 61/295, приложение.

обзору Дурбанского процесса, и подчеркивает важность повышения их эффективности;

68. *призывает* Совет по правам человека обеспечить, чтобы по завершении обсуждения и утверждения выводов и рекомендаций Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий рекомендации были доведены до сведения соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций для их утверждения и принятия мер по их осуществлению в рамках их соответствующих мандатов;

69. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать включать осуществление Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса в основное русло деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и в соответствии с пунктами 136 и 137 итогового документа, предусматривающими создание межучрежденческой рабочей группы, представлять Совету по правам человека обновленную информацию по этому вопросу;

70. *признает* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и отмечает мандат группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

71. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов;

72. *выражает озабоченность* учащением случаев проявления расизма в ходе различных спортивных мероприятий, с удовлетворением отмечая при этом усилия по борьбе с расизмом, предпринятые рядом руководящих органов в различных видах спорта, и в связи с этим предлагает всем международным спортивным органам с помощью их национальных, региональных и международных федераций пропагандировать спорт, свободный от расизма и расовой дискриминации;

73. *выражает серьезную озабоченность* по поводу прошлых и недавних инцидентов на почве расизма в спорте и в ходе спортивных мероприятий и в этом контексте приветствует усилия руководящих органов в области спорта, направленные на борьбу с расизмом, в том числе посредством реализации антирасистских инициатив и разработки и применения дисциплинарных кодексов, предусматривающих санкции за расистские акты;

74. *выражает признательность* в этой связи Международной федерации футбольных ассоциаций за ее инициативу по выдвигению резонансного девиза о недопустимости расизма в футболе и предлагает Федерации продол-

жить осуществление этой инициативы во время чемпионата мира по футболу, который будет проведен в 2014 году в Бразилии;

75. *призывает* государства использовать массовые спортивные мероприятия в качестве ценного пропагандистского инструмента для мобилизации людей и донесения до них важных идей равенства и недискриминации;

76. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с межправительственными организациями, Международным олимпийским комитетом и международными и региональными спортивными федерациями активизировать борьбу с расизмом в спорте, в частности воспитывая молодежь мира путем ее приобщения к спорту, практикуемому без какой-либо дискриминации и в духе олимпийских идеалов, которые предполагают человеческое понимание, терпимость, честную игру и солидарность;

77. *отмечает* направляющую и руководящую роль Совета по правам человека, призывает его и далее контролировать осуществление Дурбанской декларации и Программы действий и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять Совету по правам человека всю необходимую поддержку для достижения его целей в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

## V

### Последующая деятельность

78. *подтверждает* свою рекомендацию планировать будущие заседания Совета по правам человека и его соответствующих механизмов, касающиеся последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и осуществления Дурбанской декларации и Программы действий<sup>1</sup>, таким образом, чтобы обеспечивалось широкое участие и не допускалось совпадение с заседаниями, посвященными рассмотрению этого пункта на Генеральной Ассамблее;

79. *просит*, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи, проконсультировавшись с государствами-членами, соответствующими программами и организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации, инициировал неофициальный консультативный процесс подготовки к провозглашению Десятилетия лиц африканского происхождения с темой «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие», с тем чтобы провозгласить в 2013 году, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее до конца ее шестьдесят седьмой сессии доклад о практических шагах, позволяющих сделать это Десятилетие эффективным;

80. *дает высокую оценку* Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения за ее работу на своей десятой сессии<sup>18</sup> и предлагает ее Председателю принять участие в провозглашении Международного десятилетия и в этой связи представить Генеральной Ассамблее доклад и провести с ней на ее шестьдесят восьмой сессии интерактивный диалог в этом отно-

<sup>18</sup> См. A/HRC/18/45.

---

шении по пункту повестки дня, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

81. *постановляет* продолжить рассмотрение этого важного вопроса на своей шестьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».

## Проект резолюции III Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>1</sup>, последней из которых является резолюция 65/200 от 21 декабря 2010 года,

*учитывая* Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>2</sup>, в частности раздел II.В Декларации, касающийся равенства, достоинства и терпимости,

*вновь подтверждая* необходимость активизации во всем мире борьбы за ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*вновь подтверждая также* важное значение Конвенции, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

*вновь заявляя* о том, что всеобщее присоединение к Конвенции и ее всестороннее осуществление имеют важнейшее значение для поощрения равенства и недискриминации во всем мире, как это указано в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года<sup>3</sup>,

*сознавая* важное значение вклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации в эффективное осуществление Конвенции и в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*подчеркивая* обязательство всех государств — участников Конвенции принять законодательные, судебные и другие меры в целях обеспечения всестороннего осуществления положений Конвенции,

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала принятое 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации решение внести поправку в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7 о финансировании Комитета из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>, и подтверждая свою глубокую обеспокоенность тем, что поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

*подчеркивая* важность обеспечения Комитету возможностей для нормального функционирования и доступа ко всем необходимым материальным средствам для эффективного выполнения его функций по Конвенции,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

<sup>2</sup> См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>3</sup> См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

<sup>4</sup> См. CERD/SP/45, приложение.

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по дальнейшему повышению эффективности, гармонизации и реформированию системы договорных органов<sup>5</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении системы договорных органов по правам человека<sup>6</sup>,*

*ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 66/254 от 23 февраля 2012 года и 66/295 от 17 сентября 2012 года о межправительственном процессе Ассамблеи, направленном на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.*

## I

### Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. *принимает к сведению доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его семьдесят восьмой и семьдесят девятой<sup>7</sup> и восьмидесятой<sup>8</sup> сессий;*

2. *выражает признательность Комитету за его вклад в дело обеспечения эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>1</sup>, особенно посредством рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции, принятия мер в связи с сообщениями, поступающими в соответствии со статьей 14 Конвенции, и тематических обсуждений, которые способствуют предупреждению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и их ликвидации;*

3. *призывает государства-участники выполнять их обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции в отношении своевременного представления своих периодических докладов о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;*

4. *выражает озабоченность в связи с тем, что большое число докладов, в частности первоначальных докладов, не были представлены в срок и по-прежнему задерживаются, что является препятствием на пути всестороннего осуществления Конвенции;*

5. *призывает государства — участники Конвенции, доклады которых значительно просрочены, воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые могут быть им оказаны, по их просьбе, в связи с подготовкой докладов;*

6. *вновь подтверждает, что согласно со статьей 8 Конвенции государства-участникам при выдвижении кандидатов в члены Комитета следует учитывать, что в состав Комитета должны входить лица, обладающие высокими моральными качествами и признанной беспристрастностью, которые должны выполнять свои обязанности в личном качестве, причем следует уделять*

<sup>5</sup> A/66/344.

<sup>6</sup> См. A/66/860.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 18 (A/66/18).*

<sup>8</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/67/18).*

внимание справедливому географическому распределению и представительству различных форм цивилизации, а также основных правовых систем, и призывает государства-участники придавать надлежащее значение выдвижению кандидатур лиц, обладающих юридическим опытом, равно как и признанной компетенцией в области прав человека, и необходимости равной представленности женщин и мужчин;

7. *призывает* Комитет и впредь сотрудничать и обмениваться информацией с органами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и другими соответствующими механизмами Совета по правам человека, а также с межправительственными и неправительственными организациями;

8. *призывает* государства — участники Конвенции продолжать освещать гендерные аспекты в своих докладах, представляемых Комитету, и предлагает Комитету учитывать такие аспекты при осуществлении им своего мандата;

9. *призывает также* государства — участники Конвенции включать информацию о мерах по предупреждению и пресечению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в свои национальные доклады механизму проведения универсального периодического обзора Совета по правам человека и настоятельно призывает государства-участники признавать те рекомендации механизма проведения универсального периодического обзора, которые вытекают из рекомендаций договорных органов, и выполнять их надлежащим образом;

10. *отмечает с признательностью* участие Комитета в последующей деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий<sup>3</sup>;

11. *выражает признательность* за усилия, предпринятые к настоящему времени Комитетом и направленные на повышение эффективности его методов работы, в том числе в целях дальнейшего согласования методов работы договорных органов, и призывает Комитет продолжать его деятельность в связи с этим;

12. *приветствует* в этой связи принятые Комитетом меры по выполнению его заключительных замечаний и рекомендаций, такие как назначение координатора по вопросу о последующих мерах<sup>9</sup> и принятие руководящих принципов по последующим мерам<sup>10</sup>;

13. *рекомендует* членам Комитета и впредь участвовать в ежегодных межкомитетских совещаниях и совещаниях председателей договорных органов по правам человека, особенно с целью выработки более скоординированного подхода к деятельности системы договорных органов и стандартизации порядка представления докладов, а также с целью эффективного решения проблемы отставания в рассмотрении докладов государств-участников, в том числе путем поиска путей повышения эффективности, максимального использования их ре-

<sup>9</sup> Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*, приложение IV.

<sup>10</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18)*, приложение VI.



сурсов, а также изучения передовой практики и опыта в этой области и обмена ими;

14. *напоминает*, что Генеральная Ассамблея постановила в качестве временной меры уполномочить Комитет проводить заседания в течение одной дополнительной недели на каждой сессии с августа 2009 года по 2012 год;

15. *приветствует* усилия, предпринятые Комитетом для устранения отставания в рассмотрении докладов, и отмечает ту роль, которую повышение эффективности методов работы и выделение дополнительного времени для проведения заседаний сыграли в этом отношении;

16. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах по дальнейшему повышению эффективности, гармонизации и реформированию системы договорных органов<sup>5</sup>, представленный в соответствии с резолюциями 65/200 и 65/204 Генеральной Ассамблеи, а также доклад о межправительственном процессе открытого состава для проведения открытых, транспарентных и всеобъемлющих переговоров по вопросам укрепления и повышения эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека<sup>11</sup>;

## II

### Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации<sup>12</sup>;

18. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что ряд государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>1</sup> до сих пор не выполнили свои финансовые обязательства, как это следует из доклада Генерального секретаря, и решительно призывает все государства-участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

19. *самым настоятельным образом призывает* государства — участники Конвенции ускорить свои внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 января 1992 года<sup>4</sup> и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств-участников 16 января 1996 года;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и оказывать необходимую поддержку, в том числе помощь в достаточном объеме со стороны Секретариата, в целях обеспечения функционирования Комитета и создания условий, которые позволяли бы ему справляться с растущим объемом работы;

<sup>11</sup> A/66/902, приложение.

<sup>12</sup> A/67/322.

21. *просит также* Генерального секретаря предложить тем государствам — участникам Конвенции, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

### III

#### Состояние Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

22. *вновь призывает* к всеобщей ратификации и эффективному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>1</sup> всеми государствами-участниками в целях ликвидации всех форм расовой дискриминации;

23. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции<sup>13</sup>;

24. *выражает удовлетворение* по поводу числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, которое в настоящее время составляет 175 государств;

25. *настоятельно призывает* государства-участники в полной мере выполнять свои обязательства по Конвенции и принимать во внимание заключительные замечания и общие рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

26. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для обеспечения эффективности борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для осуществления обязательств, принятых в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий<sup>3</sup>, и выражает свое разочарование по поводу того, что всеобщая ратификация Конвенции не была достигнута к намеченному на 2005 год сроку;

27. *настоятельно призывает* государства ограничивать сферу применения любой оговорки, которую они делают по Конвенции, и формулировать любую оговорку как можно более точно и узко, обеспечивая, чтобы ни одна оговорка не являлась несовместимой с целями и задачами Конвенции, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, противоречащие целям и задачам Конвенции;

28. *отмечает*, что число государств — участников Конвенции, которые сделали заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, в настоящее время составляет 54 государства, и просит государства-участники, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать такое заявление;

29. *предлагает* Председателю Комитета представить Генеральной Ассамблее устный доклад о работе Комитета и принять участие в интерактивном диалоге с ней на ее шестьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

<sup>13</sup> A/67/321.

30. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», доклады Комитета о работе его восемьдесят первой и восемьдесят второй и восемьдесят третьей и восемьдесят четвертой сессий, доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции.

23. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий<sup>1</sup>, и записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> A/67/325.

<sup>2</sup> A/67/326.